



DK

N° 201- AÑO 21

MARZO 2016

DANSK KOMMUNIKATION

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires
Dirección y Diseño: revistadk@gmail.com

“Con el fin de construir nuestra nación, debemos superar nuestras propias expectativas.”

“Jesús, lleno del Espíritu Santo, regresó de las orillas del Jordán y fue conducido por el Espíritu al desierto, donde fue tentado por el demonio durante cuarenta días. No comió nada durante esos días y, al cabo de ellos, tuvo hambre. El demonio le dijo entonces: «Si Tú eres Hijo de Dios, manda a esta piedra que se convierta en pan». Pero Jesús le respondió: «Dice la Escritura: El hombre no vive solamente de pan». Luego el demonio lo llevó a un lugar más alto, le mostró en un instante todos los reinos de la tierra y le dijo: «Te daré todo este poder y el esplendor de estos reinos, porque me han sido entregados y yo los doy a quien quiero. Si Tú te postras delante de mí, todo eso te pertenecerá». Pero Jesús le respondió: «Está escrito: Adorarás al Señor, tu Dios, y a Él solo rendirás culto». Después, el demonio lo condujo a Jerusalén, lo puso en la parte más alta del Templo y le dijo: «Si Tú eres Hijo de Dios, tírate de aquí arriba, porque está escrito: Él dará órdenes a sus ángeles para que ellos te cuiden. Y también: Ellos te llevarán en sus manos para que tu pie no tropiece con ninguna piedra». Pero Jesús le respondió: «Está escrito: No tentarás al Señor, tu Dios». Una vez agotadas todas las formas de tentación, el demonio se alejó de Él, hasta el momento oportuno.” (Lucas 4, 1-13)

(continúa en la página 9)

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores
y no necesariamente la del editor

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

revistadk@gmail.com

DATOS DE INTERÉS GENERAL

COMISIÓN DIRECTIVA:

Presidente: Lilian Dickin de Caratozzolo
Vicepresidente: Mónica Harder de Bengtsson
Secretaria: Margarita Tolderlund
Tesorero: Daniel Macagno
Vocal Titular: Santiago (Giacó) Macagno
Vocal Titular: Eduardo Marengo
Vocal Titular: Jorge Scaglia
Vocal Suplente: Nilda Loria de Tolderlund
Vocal Suplente: Martha Cora Eliseht
Síndico Titular: Heidi Tolderlund
Síndico Suplente: Ricardo Chiaramonte



ATENCIÓN PASTORAL:

Podés comunicarte con el Pastor Sergio López, llamando a la iglesia los **martes y jueves**, de **10 a 20 horas**, al teléfono 4362-9154. También podés contactarlo escribiendo a la siguiente casilla de correo: ***asergiolopez@hotmail.com***

BIBLIOTECA: Miércoles de 14:30 a 19 hs. Podés llamar a nuestros bibliotecarios **Karen Sparholt y Alejandro Gentile** a la iglesia, al teléfono 4362-9154, o escribir a ***karensparholt@gmail.com*** o ***larssen50@yahoo.com.ar*** y combinar un horario para venir a consultar. Los socios de la iglesia que tengan la cuota al día, podrán retirar libros sin cargo. Los demás deberán abonar un arancel anual de \$100.

CLASES GRUPALES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES: Están a cargo de la Profesora Karen Sparholt y se dictan en la biblioteca de la iglesia. Anotáte escribiéndole a la casilla de correo ***karensparholt@gmail.com***

CUOTA SOCIAL:

Cuota Mensual: \$100 mensual o \$1200 el año.

Para 2016, la Comisión Directiva ha actualizado el valor de la cuota social, pero, debido a la incertidumbre acerca del comportamiento inflacionario previsto para el año en curso, se ha decidido suspender el descuento por pago anticipado por este año. En 2017 se reevaluará la situación.

Los pagos podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del Banco Patagonia, en la **cuenta corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, cuyo número es 010-030749814000**, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, mediante una **transferencia electrónica** a la cuenta de la **Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, CUIT N° 30-54494154-9, cuyo CBU es: 0340010400030749814006**.

En cualquiera de estos casos, **le pedimos que, por favor, después de realizar la operación, nos llame o nos escriba, adjuntando el comprobante, para que podamos identificar su depósito y emitir el recibo correspondiente, el cual podrán retirar de la iglesia.**

DONACIONES: Siempre son bienvenidas y nos ayudan enormemente. ¡Gracias!

CONTRIBUCIÓN PARA EL DK: Esperamos que los suscriptores que no son socios de la iglesia, contribuyan a voluntad con esta publicación. Podrán dejar su aporte en la iglesia o abonarlo de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA SOCIAL.

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Tel: 4362-9154

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

Fundada en 1924 | Inscripta en Insp. Gral. de Justicia bajo N° C-923 | Reg. Nac. de Cultos bajo N° 1175

- Domingo 6 de marzo a las 13:00 horas:

*6 **Fastelavn** 9*
CARNAVAL DANÉS
(ver pág. 12)

- Domingo 6 de marzo a las 18:00 horas:
Misa en castellano, a cargo del Pastor Sergio López.
- Sábado 12 de marzo a las 20:00 horas:

Cena Show
Compañía danesa de teatro y cena
(Ver pág. 13)

- Domingo 13 de marzo a las 11:00 horas:
Misa en castellano, a cargo del Pastor Sergio López.
- Domingo 13 de marzo a las 14:00 horas:
Estudio de Teología Bíblica, para todos aquéllos que tengan interés.
Traer Biblias y algo para tomar notas, si desean. ¡Los esperamos para seguir aprendiendo juntos en la *Iglesia Dinamarquesa*!
- Sábado 19 de marzo a las 16:00 horas:

"Un té de película"
CINE DANÉS Y TÉ
(Ver pág. 7 y contratapa)

- Domingo 20 de marzo a las 18:00 horas:
Misa en castellano, a cargo del Pastor Sergio López.
- Jueves 24 de marzo a las 18:00 horas:
Jueves Santo: Misa de Santa Cena en castellano a cargo del Pastor Sergio López.
- Viernes 25 de marzo a las 18:00 horas:
Viernes Santo: Celebración de la Pasión en castellano, a cargo del Pastor Sergio López.
- Sábado 26 de marzo a las 16:30 horas:
Sábado Santo: Misa en castellano, a cargo del Pastor Sergio López, en el *Hogar Danés*.
- Domingo 27 de marzo a las 11:00 horas:
Domingo de Pascua: Misa en castellano, a cargo del Pastor Sergio López.

God påske!



SOCIEDAD DE DAMAS NÓRDICAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924

Queridas amigas:

Había esperado recomenzar nuestras reuniones el 3 de marzo, pero eventos familiares motivan que, justamente, no vaya a estar en Buenos Aires para esa fecha. Por este motivo, mandaré noticias en el siguiente DK.



De todos modos, tengan en cuenta que en la iglesia habrá eventos varios este mes y sería muy lindo que vean el programa de los mismos para participar.

¡Les deseo unas felices Pascuas!

Un abrazo afectuoso,
Mónica



Clases de Teatro

Comienzan en abril
Prof. Mariana Cagnoli

Para informes e inscripción, por favor,
escribir a: maru.cagnoli@gmail.com

Karen E. Mikkelsen

TRADUCTORA PÚBLICA EGRESADA DE LA UBA
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4°B (1425) Capital Federal | Tel: 4772- 2868 o 15-6469-8446
E-mail: karen_mikkelsen@yahoo.com.ar

Sra. Marina Rasmussen

Se ofrece para acompañar a personas mayores a visitas médicas, a realizar trámites, para recreación, etc. Llamar al 4777-4319 o al 15-3634-3231

Dansk Hjem

HOGAR DANÉS



Tel: (54-11) 4735-1644

hogardanes@fibertel.com.ar

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires - Argentina

ACTIVIDADES:

Tardes Bingoleras: Jueves 3, 17 y 31 de marzo a las 17:00 horas.

Tardes Musicales: Miércoles 9 y 23 de marzo a las 17:00 horas.



Sábado Santo

Misa de Pascua en el Hogar Danés

Sábado 26 de marzo a las 16:30 horas

A cargo del Pastor Sergio López.

¡¡¡Feliz Cumpleaños!!!

Kuka y Chola (29 de marzo)



God påske!

¡Les deseamos unas muy felices Pascuas!



Por cualquier información adicional que pudieran necesitar, por favor, comunicarse directamente al Hogar, de lunes a viernes, entre las 10 y las 16:30 horas, al teléfono 4735-1644.



CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Río Luján y Carapachay (marg. izq) - Tigre | Tel: 4749-0177
www.remerosescandinavos.org.ar

Todos sabemos que el Salón Runas se alquila para eventos tales como reuniones empresariales, casamientos, bautismos y fiestas varias. Ahora también el CLUB REMEROS ESCANDINAVOS ofrece sus instalaciones para que sean aprovechadas por contingentes, family days, salidas de padres e hijos, y otras propuestas. Pueden pasar el día y/o pernoctar, disfrutar de la pileta y de las canchas de tenis. Además puede incluir desayuno, almuerzo y cena en el salón Runas. Presupuestamos un combo a la medida de tus necesidades. Informáte escribiéndonos al mail: info_escandinavo@yahoo.com.ar

Invitamos a todas nuestras socias a participar de la **Regata de la Mujer el domingo 6 de marzo** (ver flyer). Para más información, comunicarse con nuestro Capitán Nicky al mail: vivaremo@hotmail.com.



Por primera vez se realizará:

REGATA en homenaje al **DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER**

Invitamos a todas las remeras del país a estar presentes en este evento tan importante.

- ✓ El recorrido será de 15 kms en doble par con timonel (río Luján, Abra Vieja, Sarmiento, río Luján). • Fiscaliza: C.R.I.T.
- ✓ Largada: 9:00 hs. desde la rampa del Rowing Club Argentino.
- ✓ Tercer tiempo y entrega de premios en el RCA.



Organiza:
**Rowing Club
 Argentino**

Consultas e inscripciones:
rowingclubargentino@yahoo.com
 Más información: Angela Maderno (154-970-5409)

PARA AGENDAR:

- El **20 de marzo** se llevará a cabo la **Primera Regata Travesía** del calendario 2016, organizada por el Nahuel Rowing Club. ¡¡¡Súmense a nuestro equipo de remeros!!!

- El **domingo 13 de marzo**, festejaremos la temporada estival con una **Posta de Natación**, de la que todos participaremos, sin importar la edad ni el estado físico. ¡A nadar!



Un Té de Película

Sábado 19 de marzo
a las 16:00 horas

proyectaremos

Mænd og Høns

(Hombres y Gallinas)

Antes de la película habrá
té, café, sandwiches, galletitas,
tortas caseras y buena compañía.
¡Date el gusto!

Bono contribución: \$100
(Con servicio de té incluido)

(Subtítulos en español)



*Dansk Klub*

RESTORÁN CLUB DANÉS

L. N. Alem 1074 - 12° piso
Reservas: 4312-9266
Lunes a Viernes de 12 a 15 horas
restorandanes@gmail.com

Grundlagt i Buenos Aires 13. December 1919

Smørrebrød todos los días
Almuerzos con platos típicos desde \$130

Quien quiera recibir diariamente la lista
de platos del día, por favor, solicitarlo a:
restorandanes@gmail.com



SKANMAD SRL

Con la lectura de este texto empezamos a transcurrir los domingos de cuaresma y se me vino a la mente una película que vi hace ya un tiempo en la TV sobre la vida de Mandela. En esa película que lleva por nombre “Invictus”, se entrelazan la historia del equipo de rugby y la de Mandela. En un encuentro, el capitán del equipo habla con el presidente Mandela y este último le dice: *“Con el fin de construir nuestra nación, debemos superar nuestras propias expectativas.”* A partir de ese momento, comienza todo un movimiento, no sólo para que el equipo gane el Mundial de Rugby de 1995, sino para que esto sea motivo, causa y cauce de la unión de toda una nación y, así, superar el *apartheid*.

Claro que el evangelio trata un tema muy distinto y muy nuestro a la vez, ya que las tentaciones no sólo son de Jesús. Creo que este pasaje bíblico podemos abordarlo también a partir de aquél pensamiento.

Las tres tentaciones, que también son nuestras, las podríamos resumir en tentaciones de placer, de gloria y poder, y de vanagloria. Las respuestas de Jesús, sin duda, son las más acertadas: *“No sólo de pan vive el hombre”, “Adorarás al Señor tu Dios”* y *“No tentarás al Señor tu Dios”*. En teoría, sabemos que debe ser así, pero, sin embargo, nos vemos más que en aprietos a la hora de decir *“No”* a las tentaciones que padecemos.

Si bien podemos detenernos en más de una explicación para cada una de las tentaciones, con ejemplos incluidos, creo que sería bueno resaltar de ellas el punto que tienen en común. Aquellas y las que podamos pensar, siempre nos llevan a un mismo lugar: **El sólo pensar en nosotros mismos**. Y de ahí viene el desenlace de lo que llamamos mal o pecado. En palabras de Lutero, sería el ser humano encorvado sobre sí mismo.

Y es que cada opción egoísta que hacemos nos aparta de lo que Dios quiere de nosotros y nos aleja de las personas que tenemos a nuestro lado, porque sólo pensamos en nuestros propios intereses y beneficios y los demás van quedando lejos de nuestro centro de atención.

Si Jesús hubiera hecho caso y aceptado las ofertas que tuvo, seguramente su misión se habría convertido en un espejismo o una ilusión. Así nos pasa a nosotros, cuando creemos que nuestro cometido principal se sustenta en las fantasías y felicidades que nos venden a diario, en la idea ya metida en nuestras cabezas sobre *“cada quien que se arregle como pueda”*. Entonces, empezamos a bregar para conquistar lo que no es, lo que no existe o lo que sólo existe en la irrealidad de la ambición y el egoísmo. Y todo por querer conquistar aquello que llamamos felicidad o

lo que pensamos que nos va a hacer felices, siempre manteniéndonos en el centro de la escena y como beneficiarios únicos. En una frase: *“Nada importa más que nosotros mismos.”*

Antes les traía una frase de Mandela, que dice: *“Con el fin de construir nuestra nación, debemos superar nuestras propias expectativas”*, y en cuestiones de fe, de religión y de amor a Dios y al prójimo, debería ser de un modo parecido. Para construir este Reino de Dios, del cual formamos parte, hace falta que dejemos de pensar de un modo individual y egoísta, que vayamos más allá de las expectativas personales y busquemos construir lo que hemos repetido durante años, la Cultura del Amor, que más bien parece una frase hecha antes que una realidad. Es decir, debemos evitar caer en la tentación de sólo pensar en nosotros mismos, para pensar en el bien de todos.

Estoy francamente preocupado por la situación nacional que vivimos y no se trata de partidismos o de afinidades con tal o cual gobierno sino por nuestro modo de vivir. Es que, ¿acaso estamos tan metidos en mirarnos el ombligo que no podemos levantar la mirada y observar a nuestro alrededor? ¿Estamos pensando acerca de nuestra vida? ¿Qué proyectos llevamos adelante en cuanto a construir nuestra nación superando nuestras propias expectativas? ¿Cómo es posible que se nos haya metido la costumbre de que la corrupción es un hecho “normal”,



que los arreglos y negociados son moneda corriente, que es así y qué le vamos a hacer? ¿Cuándo fue que se nos hizo callo que pisando a quien sea se escala o asciende un puesto? ¿Por qué nos parece común y corriente la injusticia, el atropello, la violencia y el maltrato? ¿En qué momento la tentación dejó de ser tentación y pasó a ser acción? ¿Cuándo fue que la vida de otro semejante (ni que hablar del medio ambiente) importa menos que la vorágine de tener más, de guardar más y de asegurarse un buen pasar?

Todo esto es tarea nuestra, como Hijos de Dios. ¿Buscamos que nuestros planes también tengan que ver con los de Dios? Y cuando pienso en los planes de Dios, no estoy pensando en las grandes proezas o en súper hazañas de un superhéroe que entrega su vida hasta el extremo, sino que pienso en esos actos de amor que deberíamos ser capaces de hacer. Como “perder el tiempo” escuchando a alguien que lo necesite, o dándole algo de comer a una persona que nos pide todos los días, aunque nos veamos tentados a no hacerlo, pensando que eso no le va a cambiar la vida. Pienso en el saludo de un simple “buen día” pues de esa manera es que “registramos al otro como persona” y no simplemente como a alguien que no importa.

Habrá que aprender a superar, como Jesús, las tentaciones de poder, placer y vanagloria, aunque éstas se enmascaren de otras formas y aunque siempre encontremos una razón para justificar nuestros actos. Y, para eso, tendremos que saber mirar más allá, mucho más allá de las propias expectativas y hacer nuestro el proyecto de amor para la humanidad, pensado por Dios, sabiendo que la fuerza para no caer la vamos a encontrar en su Gracia, es decir, en dejar que Dios nos habite.

Si no, ¿qué sentido tiene la fe? ¿Qué sentido tiene decir que somos cristianos, si no podemos atravesar nuestras propias barreras de la conformidad y del bienestar personal? ¿Seguiremos mirando la realidad desde la TV o seremos parte de la construcción de nuestra nación superando nuestras propias expectativas?

Hagamos de este tiempo un tiempo oportuno y un momento justo para volver a enamorarnos del Espíritu del Evangelio. Tenemos un mensaje y una fuerza que nos viene de lo alto y que no podemos guardar en un cajón.

Volvamos a enamorarnos de esta Buena Nueva, que nos inquiete.

¡Bienaventurado tiempo de Cuaresma y buena preparación para la Pascua!

Pastor Sergio López

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES



Fastelavn



Domingo 6 de marzo
A las 13:00 horas

Tradicional carnaval danés



Jugaremos
"Slå katten af tønden"
(Golpear el gato del barril)
Coronaremos
al "Kattekongen"
o a la "Kattedronning"
(Rey o Reina de los Gatos)
Habrá "Fastelavnsboller",
panchos, tortas, juegos,
premios, bailes y
canciones.
¡Los esperamos!

Carlos Calvo 257 - San Telmo

Entrada libre y gratuita

Auspicia la Embajada
Real de Dinamarca



La Comedia de Campana presenta
Teatro DRAKOMIR de Dinamarca

LA ÚLTIMA PARTIDA

Informe desde el corredor de la muerte

De Geir Magne Pedersen



Dirección: Thomas Hauger

Peter Brun | Claus Rudolf | Poul Kristensen | Hans Gath

La obra será presentada en danés y se entregará
la síntesis argumental para su comprensión.

Sábado 12 de marzo a las 20 horas

Cena

- Frikadeller (albóndigas de cerdo)
con ensalada de papa y pepinillos agridulces.
- Postre: Marquise de chocolate.
- Bebidas y café.

Ticket: \$220 | Sólo con reserva: revistadk@gmail.com

Iglesia Dinamarguesa en Buenos Aires | Carlos Calvo 257 - San Telmo
Todo lo recaudado será destinado al mantenimiento de nuestra iglesia.



Biblioteca

Miércoles de 14:30 a 19 horas

Para consultas, comunicarse con los bibliotecarios:

Karen Sparholt: 15-6585-3103 o al correo karensparholt@gmail.com

Alejandro Gentile: 15-4067-6658 o al correo larsenn50@yahoo.com.ar

Los socios que están al día con las cuotas sociales, podrán retirar libros sin cargo. Los demás, deberán asociarse a la biblioteca con una cuota anual de \$100.

Libros que están en venta son: El dorado (Nina Raben de Engvald), Relatos nuevos de la Patagonia vieja (Andresa Madsen, compilación de Martín Adair), La casa escondida, Saturnino Paez y la Tia Mary, El misterioso silencio de María del Carmen, Una suave brisa llamada Vera, La tehuelche colorada, El trébol de cuatro hojas, Pueblo nuevo (todos de Poul Pedersen), El instante (Søren Kierkegaard).

ALEJANDRA E. KNUDSEN

ABOGADOS

**Av. Rivadavia 666, 4° piso
Ciudad de Buenos Aires
Tel: 4343-6565/4/3**

**Contacto:
alejandraknudsen@lepalacio.com.ar**

MARZO 2016

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6 13 hs. FASTELAVN CARNAVAL DANÉS	7	8	9	10	11	12 20:00 hs. CENA-SHOW/ TEATRO DANÉS
13 11 hs. MISA CASTELLANO	14	15	16	17	18	19 16:00 hs. CINE DANÉS Y SERVICIO DE TÉ
20 18 hs. MISA CASTELLANO	21	22	23	24 18 hs. JUEVES SANTO MISA DE SANTA CENA CASTELLANO	25 18 hs. VIERNES SANTO CELEBRACIÓN DE LA PASIÓN CASTELLANO	26 16:30 hs. SÁBADO SANTO MISA EN HOGAR DANÉS CASTELLANO
27 11 hs. DOMINGO DE PASCUA MISA CASTELLANO	28	29	30	31		

BLINKENDE
LYGTER

ADAMS ÆBLER

DE GRØNNE
SLAGTERE



MADS MIKKELSEN
DAVID DENCIK
NIKOLAJ LIE KAAS
SØREN MALLING
NICOLAS BRO

FORFATTER OG INSTRUKTØR AF ANDERS THOMAS JENSEN

MÆND & HØNS

MAN VÆLGER IKKE SELV SIN FAMILIE



OLE THESTRUP BODIL JØRGENSEN KIRSTEN LEHFELDT

MM PRODUCTIONS A/S DCM PRODUCTIONS GMBH STUDIO BABELBERG AG PRODUKTION "Mænd & Høns"
MADS MIKKELSEN DAVID DENCIK NIKOLAJ LIE KAAS SØREN MALLING NICOLAS BRO OLE THESTRUP BODIL JØRGENSEN KIRSTEN LEHFELDT
FORFATTER OG INSTRUKTØR ANDERS THOMAS JENSEN
MAN VÆLGER IKKE SELV SIN FAMILIE
Mads Mikkelsen, David Dencik, Nikolaj Lie Kaas, Søren Malling, Nicolas Bro, Ole Thestrup, Bodil Jørgensen, Kirsten Lehfeldt
Produktion: MM Productions A/S, DCM Productions GmbH, Studio Babelberg AG
Forfatter og instruktør: Anders Thomas Jensen
Man vælger ikke selv sin familie
Mads Mikkelsen, David Dencik, Nikolaj Lie Kaas, Søren Malling, Nicolas Bro, Ole Thestrup, Bodil Jørgensen, Kirsten Lehfeldt
Produktion: MM Productions A/S, DCM Productions GmbH, Studio Babelberg AG
Forfatter og instruktør: Anders Thomas Jensen

MM PRODUCTIONS A/S DCM PRODUCTIONS GMBH STUDIO BABELBERG AG PRODUKTION "Mænd & Høns"
Mads Mikkelsen, David Dencik, Nikolaj Lie Kaas, Søren Malling, Nicolas Bro, Ole Thestrup, Bodil Jørgensen, Kirsten Lehfeldt
Forfatter og instruktør: Anders Thomas Jensen
Man vælger ikke selv sin familie
Mads Mikkelsen, David Dencik, Nikolaj Lie Kaas, Søren Malling, Nicolas Bro, Ole Thestrup, Bodil Jørgensen, Kirsten Lehfeldt
Produktion: MM Productions A/S, DCM Productions GmbH, Studio Babelberg AG
Forfatter og instruktør: Anders Thomas Jensen

"Hombres y Gallinas - El hombre no elige a su familia", dirigida por Anders Thomas Jensen, fue nominada al Oscar como Mejor Película Extranjera 2015. Es una comedia negra, cruda, creativa, que explora temas sensibles, con una trama bien desarrollada y con actuaciones frescas de actores bien conocidos.